

映画で知る台湾 認識中元節

『魔法のおばあちゃん』

と 台湾式お盆

日時

2016年7月2日(土)

午後2時開演 (1時半開場、5時終了予定)

会場

台北駐日経済文化代表處

台湾文化センター

東京都港区虎ノ門1-1-12 虎ノ門ビル2階 ☎03-6206-6180

「鬼月」って知っていますか？

台湾では、旧暦の7月を「鬼月」と呼びます。この「鬼月」の「鬼（ガイ）」は、日本のお伽噺に出てくる鬼（おに）とは異なる存在です。

そして、この台湾の「鬼」が関わってくる夏のイベントが「中元節」、日本的に言うならば「お盆」です。台湾の「中元節」とはどんなものでしょうか？ 日本のお盆とは、どんなふうに違うのでしょうか？

この「映画で知る台湾 認識中元節」は、台湾の中元節・鬼月を扱ったアニメーション映画『魔法のおばあちゃん』（魔法阿媽）をとおして、台湾人にとっての「鬼」「中元節」について知ろうという企画です。

映画鑑賞後、中元節研究の第一人者である社会人類学者の渡邊欣雄先生に、台湾に暮らす漢民族の中元節についてお話をうかがいます。

講師
渡邊欣雄

國學院大學文学部
(伝承文学専攻)教授

ナビゲーター
稲見公仁子

台湾映画研究家
(台湾影視研究所)

入場無料
予約制

定員100名。台湾
文化センター・ホーム
ページよりお申込みく
ださい。

<http://jp.taiwan.culture.tw>



お問合せ

内容に関するお問合せは
台湾影視研究所まで

<http://www.facebook.com/cinematw>

主催

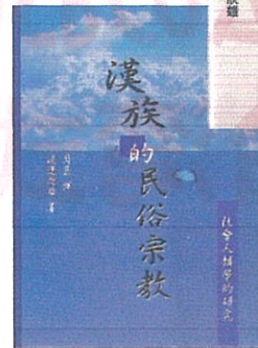
台北駐日経済文化
代表處 台湾文化セ
ンター

台湾影視研究所

【講師プロフィール】

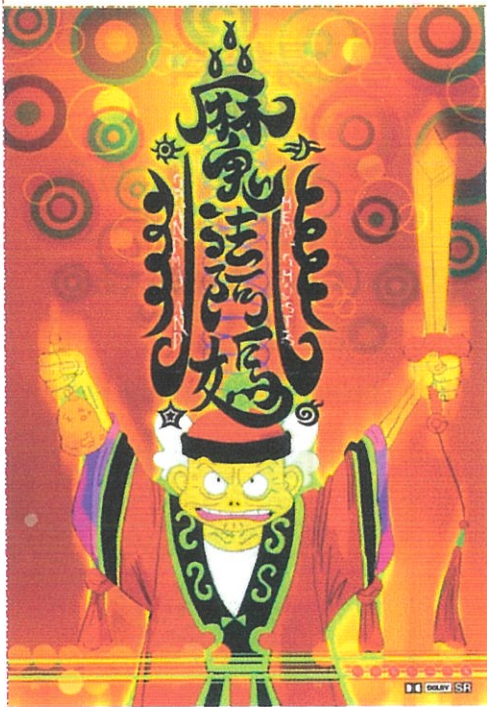
渡邊欣雄(わたなべ・よしお)。1947年東京都生まれ。東京都立大学大学院社会科学研究科博士課程修了。社会人類学博士。現職は、國學院大學文学部日本文学科(伝承文学専攻)教授。東アジア文化圏をフィールドとする社会人類学者。1997～98年、訪問学人として台湾・中央研究院民族学研究所に滞在。

著書:『宴』(共著、弘文堂、1975年)、『親族の社会人類学』(編著、至文堂、1982年)、『沖縄の社会組織と世界観』(新泉社、1985年)、『風水思想と東アジア』(人文書院、1990年)、『民族知識論の課題』(凱風社、1990年)、『漢民族の宗教 社会人類学的研究』(第一書房、1991年)、『風水気の景観地理学』(人文書院、1994年)、「台湾鬼魂考」(『社会人類学年報』14、1988年)ほか。『風水思想と東アジア』『漢民族の宗教』『風水 気の景観地理学』は、中国語に翻訳され、台湾でも出版されている。



上: 渡邊先生著作

左: 同台湾版



アニメーション映画『魔法のおばあちゃん』(魔法阿媽)のこと

解説: 稲見公仁子

『魔法のおばあちゃん』は、都会育ちの少年・豆豆(トウトウ)と、霊を扱う道士という土俗的世界に生きる祖母の交流を描いた長編アニメーションだ。台湾映画界が不況にあった1998年春に公開され5週のロングランを記録。プロモーションにアイドルが参加し、グッズが作られるなど、当時の台湾映画としては異例づくめで、1998年には台北電影節最優秀映画賞と金馬獎アニメーション作品賞を、1999年・シカゴ国際児童映画祭でも評価を受けている。

監督の王小楦(ワン・シャオディ)は、テレビ・映画双方にまたがって活躍する実写畑の演出家で、彼女のフィルモグラフィのなかでアニメーションは本作のみ。高畑勲の『火垂るの墓』を観てアニメーションの可能性に気づき、また、台湾のアニメーターに作劇面での技術指導をしていたことから、彼らに可能性を感じて本作で長編アニメーションに取り組むことにしたという。

家庭の事情で両親と離れ、疎遠だった祖母のもとで夏を過

ごすことになった5歳のトウトウ。鬼月を迎え、トウトウは祖母の気づかぬうちに“鬼”たちと交流し始める。見えないはずの鬼が見えてしまったことに驚きながら、トウトウは彼らとの間に友情を築いていく。やさしさあふれるその描写もさることながら、中元節のお供え、冥界の門に向かう鬼の列など、日本では見られない中元節の描写が目玉を引く。本作の大きなテーマは祖母と孫の交流ではあるが、こうした民俗宗教行事を縦軸にしたのはなぜだろうか。本作がファミリー向けに作られたことを考えれば、答えは明白だ。そこにあるのは世界観の継承、民族のアイデンティティ。そうではないだろうか。

■スタッフ■監督: 王小楦(ワン・シャオディ)／プロデューサー: 脚本: 黄黎明(ホン・リーミン)／場面設計・キャラクターデザイン: 麥仁杰(マイ・レンジエ)／アニメーション・ディレクター: 朴俊男(パク・ジュンナム)／声の出演: 文英(ウェンイン)ほか／アニメーション製作: Plus One Animation Co., Ltd.(韓国)／製作: 稻田電影工作室(Rice Film)／1998年作品

